

福建理工大学

2024 年硕士研究生入学考试专业课课程考试大纲

一、考试科目名称：翻译硕士英语

二、招生学院（盖学院公章）：人文学院

三、招生专业（专业代码）：翻译（055100）

基本内容：

翻译硕士英语简介

一、考试目的

翻译硕士英语考试作为全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的外国语考试，其目的是考查考生是否具备进行 MTI 学习所要求的英语水平。

二、考纲性质与范围

本考试是一种测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括 MTI 考生入学应具备的英语词汇量、英语语法知识以及英语阅读与写作等方面的技能。

三、考试基本要求

1. 具有良好的英语基本功，认知词汇量在 10,000 以上，掌握 6,000 个以上的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。
2. 能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言规范知识。
3. 具有较强的英语阅读理解能力和英语写作能力。

四、考试形式

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。各项试题的分布情况见“考试内容一览表”。

五、考试内容

本考试包括三个部分：词汇语法、阅读理解、英语写作。总分 100 分。

I. 词汇语法

1. 考试要求

1) 词汇量要求

考生的认知词汇量应在 10,000 以上，其中积极词汇量为 6,000 以上，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。

2) 语法要求

考生能正确运用英语语法、结构、修辞等语言规范知识。

2. 题型

选择题。总分 30 分。考试时间为 60 分钟。

II. 阅读理解

1. 考试要求

1) 能读懂常见外刊上的专题报道、历史传记及文学作品等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，并能理解其中的观点和隐含意义。

2) 能根据阅读时间要求调整自己的阅读速度。

2. 题型

1) 选择题（包括信息事实性阅读题和观点评判性阅读题）

2) 简答题（要求根据所阅读的文章，用不多于 20 个单词扼要回答问题，重点考查阅读综述能力）

本部分试题题材广泛，体裁多样，选材体现时代性、实用性；重点考查通过阅读获取信息和理解观点的能力；对阅读速度有一定要求。总分 40 分。考试时间为 60 分钟。

III. 英语写作

1. 考试要求

考生能根据所给题目及要求撰写一篇 400 词左右的记叙文、说明文或议论文。该作文要求语言通顺，用词得体，结构合理，文体恰当。

2. 题型

命题作文。总分 30 分。考试时间为 60 分钟。

《翻译硕士英语》考试内容一览表

序号	考试内容	题型	分值	时间（分钟）
1	词汇语法	选择题	30	60
2	阅读理解	1) 选择题 2) 简答题	40	60
3	英语写作	命题作文	30	60
共计			100	180

参考书目：

张汉熙 主编.《高级英语 1-2》(第4版). 外语教学与研究出版社, 2022.
 陈勇、廖华英 主编.《科技英语阅读教程》. 清华大学出版社, 2017.
 蒋显璟 编著.《英美散文选读(一)(二)》(第3版). 对外经济贸易大学出版社, 2021.
 Joan Pinkham 著, 姜桂华 校.《中式英语之鉴》. 外语教学与研究出版社, 2000.

考试说明：

本科目不可以携带计算器或字典等工具。

说明：

- 1、考试基本内容：一般包括基础理论、实际知识、综合分析和论证等几个方面的内容。有些课程还应有基本运算和实验方法等方面的内容。字数一般在 300 字左右。
- 2、难易程度：根据大学本科的教学大纲和本学科、专业的基本要求，一般应使大学本科毕业生中优秀学生在规定的三个小时内答完全部考题，略有一些时间进行检查和思考。排序从易到难。